

PIANO EDUCATIVO INDIVIDUALIZZATO  
个性化教学计划

ISTITUZIONE SCOLASTICA 教育机构	
SEDE FREQUENTATA 就读地点	
ANNO SCOLASTICO 学年	CLASSE FREQUENTATA 就读班级
COGNOME 姓	NOME 名
DATA DI NASCITA 出生日期	
LUOGO DI NASCITA 出生地点	PROVINCIA 省份
RESIDENZA 住所	

1. **Caratteristiche della classe**  
班级信息

Sezione 部门	Corso 课程	Numero di ore settimanali di lezione 每周课时	
Organizzazione dell'orario giornaliero con indicazione delle pause 每日时间安排，指出课间休息时间			
con pausa 有休息	<input type="checkbox"/>	senza pausa 无休息	<input type="checkbox"/>
Numero di alunni frequentanti 就读学生数	di cui con H 其中行动障碍者	M _____ 男	F _____ 女
		Stranieri _____ 外国人	DSA _____ 特殊学习障碍者

Breve descrizione della situazione complessiva della classe:  
班级整体情况的简单描述:

--

2. **Risorse umane a sostegno del processo di integrazione, in aggiunta ai docenti disciplinari assegnati alla classe**  
除班级学科教师之外的其他人力资源支持

• Docente specializzato per il sostegno 专业辅导老师	SI 是	<input type="checkbox"/>	NO 否	<input type="checkbox"/>	n. ore settimanali 每周课时
• Personale educativo assistenziale 辅助教学人员	SI 是	<input type="checkbox"/>	NO 否	<input type="checkbox"/>	n. ore settimanali 每周课时

- Altre figure mediatrici (volontario, tutor, ...) SI  NO  n. ore settimanali  
其他协助人员（自愿者，教师，……） 是  否  每周课时

**L'alunno/a utilizza**

**学生使用**

La mensa saltuariamente 偶尔使用食堂	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Il banco speciale 特殊课桌	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
La mensa tutti i giorni 每天使用食堂	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Il calcolatore 计算器	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Il trasporto speciale 特殊交通工具	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Il computer 电脑	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Il trasporto speciale con accompagnatore 有陪同人员的特殊交通工具	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Il computer con ausili particolari 有特别辅助工具的电脑	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
L'ascensore 升降电梯	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	L'ambiente di riposo 休息区	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Il bagno attrezzato 设备齐全的洗手间	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Strumenti e ausili particolari 特殊的工具和辅助工具	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
La carrozzella 轮椅	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Altro (specificare) 其他（请注明）	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

3. **Orario di frequenza settimanale dell'alunno**  
学生的每周上课时间

Giorno 星期	Entra alle 进校	Esce alle 放学	Attività fuori dalla scuola 课外活动
Lunedì 周一			
Martedì 周二			
Mercoledì 周三			
Giovedì 周四			
Venerdì 周五			
Sabato 周六			

Note: 备注	
-------------	--

L'alunno frequenta la scuola per ore settimanali.  
学生每周的课时数为

**Se ridotto spiegare le motivazioni e/o le attività svolte fuori dalla scuola in orario scolastico**  
**如果很少，请解释原因和/或课外参与的活动**

4. **Modalità organizzative delle attività programmate all'interno della scuola**  
校内开展活动的组织方式

Indicare nella tabella che segue le modalità di integrazione  
在下表中指出融入的方式

**CL** = Classe intera; **G** = Lavoro di gruppo interno alla classe; **L-CL** = Attività di laboratorio con la classe; **L-G** = Attività di laboratorio anche con alunni di altre classi; **AI** = Attività individualizzata in rapporto uno a uno con l'insegnante di sostegno, fuori della classe; **A-PG** = Attività per piccoli gruppi condotte dal docente di sostegno fuori dalla classe; **R** = Riposo; **RIAB** = Riabilitazione o cura; **PR-AS** = Progetto presso altra struttura; **A** = Altro (specificare)

**CL**=整个班级; **G**=班级内部的工作小组; **L-CL**=班级的手工活动; **L-G**=与其他班级学生的手工活动; **AI**=班级之外由辅导老师进行的一对一个性化活动; **A-PG**=班级之外由辅导老师组织的小组活动; **R**=休息; **RIAB**=康复和护理; **PR-AS**=在其他机构举办的项目; **A**=其他 (请指出)

Indicare inoltre se le attività programmate prevedono la presenza di  
请再指出所开展的活动是否配有下述人员

**DD** = Docenti disciplinari, **DS** = Docente specializzato per il sostegno; **ASS** = Personale educativo assistenziale; **MED** = Altro personale mediatore (volontario, tutor, ...)

**DD** = 学科老师; **DS** = 专业辅导老师; **ASS** = 辅助教学人员; **MED** = 其他协助人员 (自愿者, 教师, ...)

Orario 时间	Lunedì 周一	Martedì 周二	Mercoledì 周三	Giovedì 周四	Venerdì 周五	Sabato 周六
-	-----	-----	-----	-----	-----	-----

-	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Note: 备注	
-------------	--

5. **Prospetto orario settimanale della classe** con indicazione delle discipline (aree disciplinari o settori di attività)  
**班级每周时间安排**，列有学科（学科领域或活动范围）

Orario 时间	Lunedì 周一	Martedì 周二	Mercoledì 周三	Giovedì 周四	Venerdì 周五	Sabato 周六
-						
-						
-						
-						
-						
-						
-						
-						

Indicare le modalità di utilizzo delle eventuali ore di compresenza dei docenti disciplinari della classe  
 指出班级中有教师陪同的时间的安排方式

--

1. **Attività programmate per la classe che coinvolgono l'alunno/a con disabilità (per ciascuno indicare tempi, luoghi o spazi, obiettivi, contenuti, metodologie o allegare progetti)**  
**班级对于残疾学生所计划的活动（每个活动都请注明时间、地点或空间、目的、内容、方式或附上计划详情）**

- Attività di recupero  
 康复活动

--

- Attività di consolidamento o di potenziamento  
 巩固或强化活动

--

- Attività di laboratorio  
 实验室活动

--

- Attività di classi aperte o Attività per gruppi  
 班级开放式活动或团体式的活动

--

- Attività all'esterno  
 室外活动

--

- Visite guidate  
 有导游的参观

--

- Viaggi di istruzione  
教育旅行

--

## 6. Il progetto 计划

### • La programmazione didattica individualizzata prevede

个性化教学计划具有

(in allegato al seguente PEI si trovano i documenti relativi alla programmazione di dettaglio delle singole discipline, aree disciplinari, campi di esperienze)

在“个性化教学计划”的附件中有计划的相关文件，包含有每个活动的详情、学科领域和经验范围)

A) Il raggiungimento almeno degli obiettivi minimi programmati per la classe in tutte le discipline (aree disciplinari, campi di esperienza) *per ciascuna devono essere specificate tipologie di verifiche e modalità di valutazione*

至少达到班级所有学科（学科领域，经验范围）的计划最低目的，*对于每个学科需指出核定类型和评估方式*

Oppure  
或者

B) Il raggiungimento degli obiettivi minimi programmati per la classe solo nelle seguenti discipline (aree disciplinari, campi di esperienza)

达到班级以下学科（学科领域，经验范围）的计划最低目的。

C) Una programmazione differenziata nei tempi e nei contenuti per le seguenti discipline (aree disciplinari, campi di esperienza)

对于以下学科（学科领域，经验范围）的时间和内容有不同安排

D) Una programmazione differenziata per le seguenti discipline (aree disciplinari, campi di esperienza) non previste nel curriculum della classe per l'ottenimento dei crediti formativi

对于以下学科（学科领域，经验范围）的时间和内容有不同安排，这些学科不包含在班级的获得正式学分的课程范围内。

E) L'esclusione della frequenza delle seguenti discipline (aree disciplinari, campi di esperienza)

排除参与以下课程（学科领域，经验范围）

### • Attività integrate nella programmazione educativa individualizzata, anche con la partecipazione di enti esterni alla scuola,

个性化教育计划的附加活动，包括参加校外的机构，

(in allegato si trovano i documenti relativi alla programmazione di dettaglio -obiettivi, metodologie e verifiche- delle attività, contenuti, descritte sinteticamente di seguito, con particolare riferimento alle modalità di collaborazione con enti esterni alla scuola)

(在附件中附有计划的文件，包含活动的目的、方式、核定的详情，以及内容和其后的简要描述，尤其是与校外机构合作方式的说明)

1. Attività di carattere sportivo  
体育性质的活动

SI  NO   
是 否

2. Attività di carattere culturale, formativo o socializzante  
文化、培训或社交性质的活动

SI  NO   
是 否

3. Attività di orientamento (e di formazione in ambiente di lavoro per le scuole superiori)

SI  NO

指导活动（以及高中的相关工作培训）

是 否

• **Il percorso di orientamento o il progetto di continuità previsto per l'alunno**

**针对学生的指导路线或持续性项目**

*(in allegato al seguente PEI si trova la programmazione per ogni anno di dettaglio delle singole attività, degli obiettivi, dei contenuti, dei tempi, delle modalità, della verifica, compreso la descrizione dell'eventuale collaborazione con scuole o istituzioni esterne)*

*(在“个性化教学计划”的附件中有每年的计划，包含有每个活动详情、目的、内容、时间、方式、考试，以及与学校或校外机构合作的说明)*

**Descrizione sintetica (obiettivi, tempi, periodo di svolgimento, risorse e collaborazioni necessarie)**

简述（目的，时间，开展期间，所需的资源与合作）

- **Gli interventi di riabilitazione e terapia previsti sono**  
预计的康复和治疗

in orario scolastico      SI    NO  
在上课时间            是    否

n° incontri settimanali      durata nell'anno scolastico  
每周的治疗次数            在一个学年中的时长

tipologia di intervento  
干预的类型

in orario extra scolastico    SI    NO  
在课外时间            是    否

n° incontri settimanali      durata nell'anno scolastico  
每周的治疗次数            在一个学年中的时长

tipologia di intervento  
干预的类型

#### Verifiche del presente Piano Educativo Individualizzato

##### 本个性化教学计划的核定

Il seguente Piano Educativo è sottoposto a verifica e conseguente ridefinizione degli obiettivi programmati in un qualunque momento il consiglio di classe, su proposta di uno qualunque dei suoi componenti, ne ravvisa la necessità. La verifica dei risultati raggiunti e della congruenza delle scelte effettuate avviene in via ordinaria in coincidenza con le verifiche periodiche quadrimestrali. Di ciascuna delle sedute di verifica si redige un verbale sintetico che viene riportato in allegato alla seguente copia.

本“教学计划”可进行核定，班委会的任何成员如认为有必要，可在任何时候提出建议，重新定义计划的目标。所达到的结果以及所完成选择的符合性核定通常与季度审核同时进行。对于每个核定结果将制定一份小结付在本文件之后。

DATE DELLE VERIFICHE

核定日期

BREVE DESCRIZIONE DELLE DECISIONI PRESE

所采取决定的简要说明

#### 7. Rapporti con i genitori 与父母的关系

- **Forme di partecipazione e di collaborazione previste** (descrivere)  
参与和合作的形式（说明）

#### 8. Altre annotazioni relative anche alla storia scolastica dell'alunno 有关学生就学的其他经历说明

--

**ELENCO DEGLI ALLEGATI AL PEI**  
PEI 的附件列表

DESCRIZIONE DEL CONTENUTO	DATA DI REDAZIONE
内容说明	编辑日期

Data di approvazione del PEI  
PEI 的审批日期

Firma del Dirigente Scolastico  
校领导签字

---

Firme dei componenti del Consiglio di Classe  
班委会成员签字

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Firme degli operatori A.S.L.  
A.S.L.负责人签字

---

Firma dei genitori  
家长签字

---